



# FLOOR LASER

- DK** Gulvlaser
- NL** Vloerlaser
- DE** Bodenlaser
- FR** Laser de sol



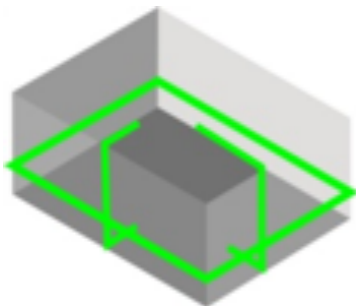
*With  
2 cross  
lines*

Art. 100-532

Made in China

## I. Overview



- The multi-line laser is equipped with 510–540 nm green laser diodes. It is a Class II laser product according to IEC/EN60825-1:2014, and is compliant with 21 CFR 1040.10 and 1040.11.



## II. Features

Two vertical lines and one 360° line  
(2 cross lines)

## III. Operation

- Place the device on the working surface or mount it on the wall mount or tripod/pillar.
- The visual alarm (a blinking line) and an audible signal indicate that the device hasn't been installed within the  $\pm 3^\circ$  compensation range. Align the device horizontally for it to work properly.
- Turn the SWITCH BAR to the "ON" position (the device is turned off when it's in the OFF position).
- The device's compensator will activate the self-levelling mode (which is blocked when turned OFF).
- When you switch on the device, one horizontal and one vertical line will be projected.
- Press the  button to activate an additional vertical or horizontal line.
- Press the  button to activate the receiver mode.

## IV. Specification

Wavelength	Green line: 510–540 nm Green cone: 532 nm	
Laser Class	Class 2	
Working Range	Without detector	With detector
	100 ft (30 m)	230 ft (70 m)
Waterproof/Dustproof	IP54	
Working Temperature	14 °F/-10 °C ~ 104 °F/40 °C	
Auto Level Range	$\pm 3^\circ$	
Accuracy	$\pm 1/4$ in @ 100 ft / 2 mm @ 10 m	
Power Supply	3 x AA x 1.5 V/Li-ion battery DC charger (Type-C USB cable)	
Screw Adaptor	1/4"	
Transport Lock	Yes	
Individually Shiftable Function	Yes	
Out-of-Level Indication	Optical signal and audio alert	

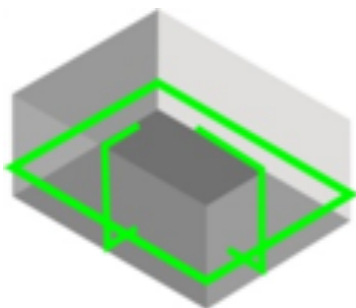
## V. Maintenance and Service

- Do not attempt to open the device. In order to ensure product safety and reliability, repairs, maintenance and adjustments should only be performed at authorized service centres. To locate your nearest service centre, please contact your dealer.
  - Do not drop, knock or shake the device since this can affect its precision.
  - Remove the batteries when the device is not in use.
  - Keep the device clean at all times. Use a soft cloth with mild body soap, and use a lens tissue for glass panels.
- 5) Power supply**  
Take off the battery lid. Plug in the Type-C cable at the designated charging outlet. Connect the USB connector with an adapter (not included).  
When using Li-ion battery, the battery will be charged while the laser level is powered directly through electronic current. If Li-ion battery hasn't been inserted, the laser level will be powered directly through electronic current.  
Warning: Don't charge the Li-ion battery/power the laser without the battery



## I. Oversigt



- Dette laservaterpas med flere linjer laver grønne laserstråler med en bølgelængde på 510-540 nm. Det er et laserprodukt i klasse II iht. IEC/EN60825-1:2014 og overholder 21 CFR 1040.10 og 1040.11.



## II. Egenskaber

To lodrette linjer og en 360-graders linje  
(2 kryds)

## III. Betjening

- Anbring apparatet på gulvet, eller monter det med vægbeslaget eller på et stativ eller andet underlag.
- Den visuelle alarm (en blinkende linje) og et hørbart signal angiver, at apparatet ikke er anbragt inden for de  $\pm 3^\circ$ , der kræves, for at apparatet kan selvjustere. Apparatet skal anbringes vandret, for at det kan fungere.
- Drej kontakten hen på "ON" for at tænde det (når kontakten står på "OFF", er det slukket).
- Apparatet vil aktivere selvjusteringsfunktionen (som er slået fra, når apparatet er slukket).
- Når du tænder apparatet, vises der én vandret og én lodret linje.
- Tryk på knappen  for at aktivere endnu en lodret eller vandret linje.
- Tryk på knappen  for at aktivere modtagerfunktionen.

## IV. Specifikationer

Bølgelængde	Grønne linjer: 510–540 nm Grøn kegle: 532 nm	
Laserklasse	Klasse 2	
Arbejdsinterval	Uden detektor	Med detektor
	30 m	70 m
Vand-/støvtæthed	IP54	
Arbejdstemperatur	-10 °C til 40 °C	
Autonivelleringsområde	$\pm 3^\circ$	
Nøjagtighed	$\pm 2$ mm ved 10 m	
Strømforsyning	3 stk. 1,5-volts AA-batterier/litiumionbatteri Jævnstrømsoplader (med USB-kabel type C)	
Stativbeslag	1/4 tomme	
Transportlås	Ja	
Forskellige funktionsmåder at vælge imellem	Ja	
Ikke i vater-indikation	Optisk og hørbart signal	

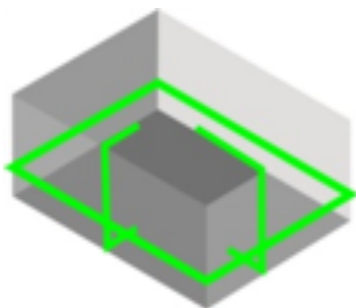
## V. Vedligeholdelse og service

- 1) Forsøg ikke at åbne apparatet. For at sikre, at produktet er sikkert at bruge, og at det fungerer, som det skal, må reparationer, vedligeholdelse og justeringer kun udføres af autoriserede reparatører. Forhandleren kan oplyse dig om nærmeste reparatør.
  - 2) Instrumentet må ikke tabes, rystes eller udsættes for slag eller stød, da det kan påvirke dets præcision.
  - 3) Fjern batterierne, når apparatet ikke anvendes.
  - 4) Hold apparatet rent. Rengør apparatet med en blød klud vredet op i mildt sæbevand og en renseserviet til glas til glaspanelerne.
- 5) Strømforsyning**
- Tag batteridækslet af. Sæt USB-kablet type C i ladestikket. Tilslut den anden ende af kablet til en oplader (medfølger ikke).
- Ved brug af litiumionbatteri vil det blive ladet op, når laservaterpasset er tilsluttet opladeren. Hvis der ikke er isat litiumionbatteri, vil laservaterpasset få strøm direkte fra opladeren.
- Advarsel: Litiumionbatteriet må ikke oplades/laservaterpasset må ikke anvendes uden batterier



## I. Overzicht

- De multilijnlaser is uitgerust met 510-540 nm groene laserdiodes. Dit is een klasse II-laserproduct conform IEC/EN60825-1:2014, in overeenstemming met 21 CFR 1040.10 en 1040.11.



## II. Eigenschappen


Twee verticale lijnen en een 360°-lijn  
(2 kruislijnen)

## III. Bediening

- Plaats het apparaat op het werkoppervlak of monteer het op de wandbevestiging of het statief/de kolom.
- Een visueel alarm (knipperende lijn) en akoestisch signaal geven aan dat het apparaat niet binnen een compensatiebereik van  $\pm 3^\circ$  werd geïnstalleerd. Lijn het apparaat horizontaal uit voor een correcte werking.
- Zet de SCHAKELAAR in de "AAN"-stand (het apparaat is uitgeschakeld wanneer het in de "UIT"-stand staat).
- De compensator van het apparaat activeert de zelfnivelleringsmodus (geblokkeerd in de "UIT"-stand).
- Wanneer u het apparaat inschakelt, wordt er één horizontale en één verticale lijn geprojecteerd.

- Druk op  om een bijkomende verticale of horizontale lijn te activeren.



- Druk op  om de ontvangermodus te activeren.

## IV. Specificaties

Golflengte	Groene lijn: 510-540 nm Groene kegel: 532 nm	
Laserklasse	Klasse 2	
Werkbereik	Zonder detector	Met detector
	30 m (100 ft)	70 m (230 ft)
Waterdicht/Stofdicht	IP54	
Werktemperatuur	-10 °C/14 °F ~ 40 °C/104 °F	
Zelfnivelleringsbereik	$\pm 3^\circ$	
Nauwkeurigheid	$\pm 2$ mm @ 10 m (1/4" @ 100 ft)	
Voeding	3 x AA x 1,5 V/Li-ionbatterij DC-lader (USB-C)	
Schroefadapter	1/4"	
Transportvergrendeling	Ja	
Individueel verstelbaar	Ja	
Indicatie buiten bereik	Optisch en geluidssignaal	

## V. Onderhoud en service

- 1) Probeer het toestel niet te openen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid van het product te waarborgen, mogen herstellingen, onderhoud en aanpassingen enkel worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Neem contact op met uw dealer om uw dichtstbijzijnde servicecentrum te vinden.
- 2) Laat het toestel niet vallen, klop er niet op en schud er niet mee, want dit kan de nauwkeurigheid van het toestel beïnvloeden.
- 3) Verwijder de batterijen als u het toestel niet gebruikt.
- 4) Houd het toestel steeds proper. Reinig het omhulsel met een zachte doek en milde zeep en gebruik een lensdoek voor de glaspanelen.

### 5) Voeding

Verwijder het batterijdeksel. Steek de Type-C-kabel in het aangewezen oplaadpunt. Sluit de USB-connector aan op een adapter (niet meegeleverd).

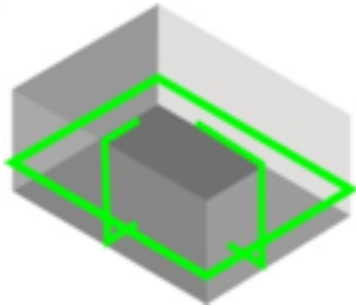
Bij gebruik van een Li-ionbatterij wordt de batterij opgeladen terwijl het laserniveau rechtstreeks via de elektronische stroom wordt gevoed. Als de Li-ionbatterij niet is geplaatst, wordt het laserniveau rechtstreeks via de elektronische stroom gevoed.

Waarschuwing: laad de Li-ionbatterij niet op / gebruik de laser niet zonder batterij.



## I. Übersicht

- Der Multi-Linienlaser ist mit grünen Laserdioden mit einer Wellenlänge von 510–540 nm ausgestattet. Er ist ein Laserprodukt der Klasse II gemäß IEC / EN60825-1: 2014 und entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11.




## II. Funktionen

Zwei senkrechte Linien und eine 360°-Linie  
(2 Kreuzlinien)

## III. Betrieb

- Stellen Sie das Gerät auf die Arbeitsfläche oder befestigen Sie es an einer Wandhalterung oder einem dem Stativ.
- Die optische Warnmeldung (eine blinkende Linie) und ein akustisches Signal zeigen an, dass das Gerät nicht innerhalb des Kompensationsbereichs von  $\pm 3^\circ$  aufgestellt wurde. Richten Sie das Gerät waagrecht aus, damit es ordnungsgemäß funktioniert.
- Drehen Sie den SCHALTER in die Position „ON“ (das Gerät ist bei Schalterstellung „OFF“ ausgeschaltet).
- Der Kompensator des Geräts aktiviert den Selbstnivellierungsmodus (der beim Ausschalten gesperrt ist).
- Wenn Sie das Gerät einschalten, werden eine waagrechte und eine senkrechte Linie projiziert.

- Drücken Sie die Taste  zum Aktivieren einer zusätzlichen senkrechten oder waagerechten Linie.



- Drücken Sie die Taste  zum Aktivieren des Empfangsmodus.

## IV. Technische Daten

Wellenlänge	Grüne Linie: 510–540 nm Grüner Kegel: 532 nm	
Laserklasse	Klasse 2	
Arbeitsbereich	Ohne Detektor	Mit Detektor
	30 m	70 m
Wasserdicht/staubdicht	IP54	
Betriebstemperatur	-10 °C ~ 40 °C	
Autolevel-Bereich	$\pm 3^\circ$	
Genauigkeit	2 mm auf 10 m	
Stromversorgung	3 x AA 1,5 V Li-Ionen-Batterien Gleichstromladegerät (Kabelstecker USB C)	
Stativanschluss	1/4 Zoll	
Transportsicherung	Ja	
Individuell schaltbare Funktion	Ja	
Anzeige für Abweichung	Optische und akustische Warnmeldung	

## V. Wartung und Service

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Um die Produktsicherheit und -zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um die nächstgelegene Servicestelle zu finden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen oder Vibrationen aus, da dadurch die Genauigkeit beeinträchtigt werden kann.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Halten Sie das Gerät immer sauber. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch mit einer milden Seifenlösung und ein Lintentuch für das Gals.

### 5. Stromversorgung

Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab. Stecken Sie das USB-C-Kabel in die dafür vorgesehene Ladebuchse. Verbinden Sie den USB-Anschluss mit einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).

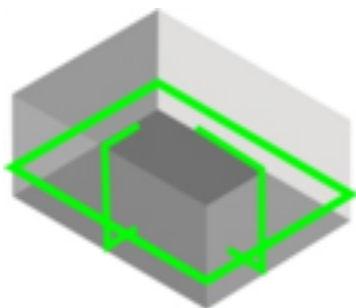
Bei Verwendung von Li-Ionen-Batterien werden die Batterien aufgeladen, während der Laser direkt mit elektronischem Strom betrieben wird. Wenn keine Li-Ion-Batterien eingelegt sind, wird der Laser direkt vom Netzteil mit Strom versorgt.

Warnhinweis: Die Li-Ion Batterien nicht aufladen/den Laser nicht ohne Batterien einschalten



## I. Description générale

- La laser multi-faisceaux est muni de diodes laser vertes de 510-540 nm. Il s'agit d'un laser de classe II selon la norme CEI/EN60825-1:2014, conforme aux standards 21 CFR 1040.10 et 1040.11.



## II. Caractéristiques

Deux faisceaux verticaux et un faisceau à 360°  
(2 faisceaux croisés)

## III. Fonctionnement

- Posez l'appareil sur la surface de travail. Vous pouvez également le suspendre au mur en utilisant le trépied/support mural.
- Un signal d'alarme visuel (ligne clignotante) et un signal audio indiquent que l'appareil n'a pas été installé dans la plage de compensation autorisée ( $\pm 3^\circ$ ). L'appareil doit être mis à niveau horizontalement pour pouvoir fonctionner correctement.
- Placez le COMMUTATEUR sur la position « ON » (l'appareil est éteint en position OFF).
- Le compensateur de l'appareil active le mode d'auto-nivellement (verrouillé en position OFF).
- À l'allumage, un faisceau horizontal et un faisceau vertical sont projetés.

- Appuyez sur le bouton  pour activer un faisceau vertical ou horizontal supplémentaire.

- Appuyez sur le bouton  pour activer le mode récepteur.

## IV. Spécifications

Longueur d'onde	Faisceau vert : 510–540 nm Cône vert : 532 nm	
Classe de laser	Classe 2	
Plage de service	Sans détecteur	Avec détecteur
	30 m	70 m
Étanchéité à l'eau/la poussière	IP54	
Température de service	-10 °C – 40 °C	
Plage d'auto-nivellement	$\pm 3^\circ$	
Précision	$\pm 2$ mm à 10 m	
Alimentation électrique	3 piles AA x 1,5 V / 1 batterie li-ion Chargeur CC (câble USB de type C)	
Adaptateur à vis	1/4"	
Blocage pour le transport	Oui	
Fonction commutable séparément	Oui	
Indication de non-nivellement	Signal visuel et avertisseur sonore	

## V. Entretien et S.A.V.

- 1) N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être effectués par des centres de service agréés. Contactez votre revendeur pour trouver le centre de service le plus proche.
- 2) Veillez à ne pas laisser tomber, cogner ni secouer l'appareil, ce qui pourrait affecter sa précision.
- 3) Retirez les piles ou la batterie quand l'appareil n'est pas utilisé.
- 4) Veillez à ce que l'appareil reste propre. Utilisez un chiffon doux avec un savon doux, ainsi que du papier lentille pour les parties vitrées.

### 5) Alimentation électrique

Retirez le cache de la batterie. Branchez le câble de type C sur la prise désignée. Branchez le connecteur USB avec un adaptateur (non fourni). Si vous utilisez une batterie li-ion, elle sera chargée alors que le laser sera alimenté directement via le courant électronique. Si vous n'avez pas inséré de batterie li-ion, le laser sera alimenté directement via le courant électronique.

Avertissement : Ne chargez pas la batterie li-ion / Ne faites pas fonctionner le laser sans la batterie.



**EN** **Warnings – please ensure that this instruction manual, all warnings and labels are read and understood before using this product. Please store this instruction manual in the carrying case for future reference.**

- Avoid direct eye exposure.
- Do not stare into the laser beam (not even from far way).
- Do not use the laser intensive glasses as safety goggles, sunglasses or when driving.
- Do not point laser in the direction of other people or animals.
- Do not point laser in the direction of mirrors or other reflective surfaces.
- Store in a secure location when not in use.
- The laser must not be used as a toy or by children.
- Do not view the beam through optical instruments such as theodolites, binoculars, cameras or magnifying lenses.

**DK** **Advarsler – sørg for, at brugere af instrumentet har læst og forstået denne brugsanvisning, alle advarsler og etiketter, før de anvender instrumentet. Gem denne brugsanvisning i transportkassen til senere brug.**

- Undgå at udsætte øjnene for laserlys.
- Undlad at kigge direkte ind i laserstrålen (selv på lang afstand).
- Laserbrillerne må ikke anvendes som sikkerhedsbriller, som solbriller eller under kørsel.
- Laserstrålen må ikke rettes mod andre mennesker eller dyr.
- Laserstrålen må ikke rettes mod spejle eller andre reflekterende overflader.
- Instrumentet skal opbevares på et sikkert sted, når det ikke er i brug.
- Instrumentet må ikke anvendes som legetøj eller af børn.
- Undlad at kigge på laserstrålen gennem optiske instrumenter som nivelleringsinstrumenter, kikkert, kameraer eller forstørrelsesglas.

**NL** **Waarschuwing – zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing en alle waarschuwingen en labels hebt gelezen en begrepen alvorens u dit product gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de draagkoffer voor toekomstig gebruik.**

- Vermijd directe blootstelling aan de ogen.
- Kijk niet in de laserstraal (zelfs niet van veraf).
- Gebruik de laserbril niet als veiligheidsbril, zonnebril of rijbril.
- Richt de laser niet op andere mensen of dieren.
- Richt de laser niet op spiegels of andere reflecterende oppervlakken.
- Bewaar het product op een veilige locatie wanneer u het niet gebruikt.
- De laser is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Bekijk de straal niet door optische instrumenten zoals theodolieten, verrekijkers, camera's of vergrootglazen.
- Gebruik de laser niet in donkere ruimtes. Zorg voor voldoende verlichting om

- Avoid using laser in darkened areas. Ensure sufficient lighting levels to avoid causing damage to eyes.
- Set up cross-line laser to ensure laser beam path is above or below eye level.
- Ensure cross-line laser is securely set up to avoid accidental movement.
- Do not break up or throw the battery into fire. Please recycle the battery after use.
- Do not use or store the instrument in a humid environment.
- Do not disassemble the instrument or attempt to perform any internal servicing as this will void the warranty. No user serviceable parts included. Only approved and authorised service technicians may carry out warranty repairs.

**Warning!** This is a high precision instrument - To avoid damage always transport instrument and store with pendulum lock on and in the carrying case.

- Undgå at anvende laser i mørke omgivelser. Sørg for, at der er tilstrækkeligt lys for at undgå øjenskader.
- Sæt krydslasere op på en måde, så laserstrålen bane er over eller under øjenniveau.
- Sørg for, at krydslasere er placeret sikkert for at undgå, at den bevæger sig ved et uheld.
- Batteriet må ikke adskilles eller henkastes i åben ild. Aflever batteriet til genbrug, når det er udtjent.
- Instrumentet må ikke anvendes eller opbevares i fugtige omgivelser.
- Instrumentet må ikke adskilles eller forsøges serviceret indvendigt, da det vil gøre garantien ugyldig. Der findes ingen komponenter inde i instrumentet, der kan serviceres af brugeren. Kun godkendte og autoriserede reparatører må foretage garantireparationer på instrumentet.

**Advarsel!** Dette er et præcisionsinstrument. For at undgå skader skal det altid transporteres og opbevares i transportkassen med pendullåsen aktiveret.

- schade aan de ogen te vermijden.
- Stel de kruislijn laser zo in dat de lijn van de laserstraal zich boven of onder ooghoogte bevindt.
- Zorg dat de kruislijn laser veilig is opgesteld om onbedoelde bewegingen te voorkomen.
- Maak de batterij niet open en gooi ze niet in het vuur. Gelieve de batterij na gebruik te recycleren.
- Gebruik of bewaar het toestel niet in een vochtige omgeving.
- Demonteer het toestel niet en probeer er geen intern onderhoud aan uit te voeren; hierdoor vervalt de garantie. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Garantieherstellingen mogen enkel worden uitgevoerd door erkende en goedgekeurde onderhoudstechnici.

**Waarschuwing!** Dit is een uiterst nauwkeurig toestel. Verplaats en bewaar het toestel dus steeds in de draagkoffer en met de slingervergrendeling geactiveerd.

**DE** **Warnhinweise – Bitte lesen sie diese Gebrauchsanleitung, alle Warnhinweise und Etiketten vor Gebrauch des Produktes gründlich durch. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur späteren Verwendung auf.**

- Direkte Exposition der Augen vermeiden.
- Nicht direkt in den Strahl blicken (auch nicht aus der Ferne).
- Die Lasersichtbrille nicht als Schutzbrille, Sonnenbrille oder beim Autofahren verwenden.
- Den Laser niemals auf andere Personen oder Tiere richten.
- Den Laser niemals auf Spiegel oder andere reflektierende Flächen richten.
- Den Laser an einem sicheren Ort aufbewahren, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Der Laser darf nicht als Spielzeug oder von Kindern verwendet werden.
- Nicht durch optische Instrumente wie Theodolite, Ferngläser, Kameras oder Lupen in den Strahl blicken.
- Den Laser nicht in abgedunkelten Bereichen verwenden. Für ausreichende Beleuchtung sorgen, um Schäden an den Augen zu vermeiden.

**FR** **Avertissements – veuillez vous assurer que ce manuel d'utilisation ainsi que tous les avertissements et étiquettes sont lus attentivement et bien compris avant d'utiliser ce produit.**

**Veillez conserver ce manuel d'utilisation dans la mallette de transport pour pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire.**

- Évitez toute exposition directe des yeux au faisceau laser.
- Ne regardez pas dans le faisceau laser (même de loin).
- N'utilisez pas les lunettes intensives de protection laser comme des lunettes de sécurité, des lunettes de soleil ou pour conduire un véhicule.
- Ne pointez pas le laser vers d'autres personnes ou animaux.
- Ne pointez pas le laser vers des miroirs ou autres surfaces réfléchissantes.
- Conservez le produit en lieu sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le laser ne doit pas être utilisé comme un jouet ou par des enfants.
- Ne regardez pas le faisceau à travers des instruments optiques tels que des théodolites, des jumelles, des appareils photos ou des loupes.
- Évitez d'utiliser le laser dans des zones sombres. Veillez à ce que les niveaux d'éclairage soient suffisants pour éviter le risque de lésions oculaires.

- Einen Kreuzlaser einrichten, um sicherzustellen, dass der Lichtstrahl über oder unter der Augenhöhe ist.
- Den Kreuzlaser so sichern, dass unbeabsichtigte Bewegungen vermieden werden.
- Die Batterien nicht aufbrechen oder ins Feuer werfen. Bitte führen Sie die Batterien nach Gebrauch dem Recycling zu.
- Das Instrument nicht in feuchten Umgebungen verwenden oder aufbewahren.
- Das Instrument nicht auseinandernehmen oder versuchen, den Innenraum des Geräts zu warten, da dann die Garantie erlischt. Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden sollten. Reparaturen im Zuge der Garantie dürfen nur von zugelassenen und autorisierten Servicetechnikern ausgeführt werden.

**Warnung!** Dies ist ein Hochpräzisionsinstrument – um Schäden zu vermeiden, transportieren und lagern Sie das Gerät immer mit verriegelter Pendelsperre und im Transportgehäuse.

- Configurez le laser à lignes croisées de façon à vous assurer que le trajet du faisceau laser est au-dessus ou au-dessous du niveau des yeux.
  - Veillez à ce que le laser à lignes croisées soit correctement configuré pour éviter tout déplacement accidentel.
  - Ne détruisez pas la batterie. Ne la jetez pas au feu. Veuillez recycler la batterie en fin de vie.
  - N'utilisez pas et n'entreposez pas l'instrument dans un environnement humide.
  - Ne démontez pas l'instrument et n'essayez pas d'effectuer un entretien interne: ceci annulerait la garantie. L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Seuls des techniciens de maintenance agréés et autorisés peuvent effectuer des réparations sous garantie.
- Avertissement!** Cet instrument est un appareil de haute précision. Pour éviter tout dommage, transportez toujours l'instrument et rangez-le après avoir activé le blocage du pendule dans la mallette de transport.

**EN Warranty:** This warranty is provided by Stroxx in Germany. Website: www.stroxx.eu. **Express warranty:** Subject to the exclusions set out below, we guarantee that this product is free from defects in materials or workmanship for a limited period of 12 months which starts from the date of purchase. **Warranty exclusions:** This express warranty does not apply where a defect or other issue with the product is caused by normal wear and tear, misuse or abuse of the product. **Consumer guarantees:** You are entitled to a replacement for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. **Warranty claims:** To make a claim under this warranty, you must bring the product along with the proof of purchase and any other documentary evidence which you think is relevant to the product's place of purchase where the claim will be handled on our behalf. We are not liable for any costs incurred by you in bringing the product to the place of purchase. To make a claim under this warranty, the product and proof of purchase must be returned to the STROXX's dealer during the warranty period specified above. If your warranty claim is accepted, we (or the STROXX Laser store that handles the claim on our behalf) will, at our discretion, repair or replace the product.

**DK Garanti:** Garantien på dette produkt ydes af Stroxx i Tyskland. Website: www.stroxx.eu. **Udtrykkelig garanti:** Med forbehold for nedenstående undtagelser garanterer vi, at produktet er fri for materiale- og produktionsfejl i en begrænset periode på 12 måneder, som starter på købsdatoen. **Garantiundtagelser:** Denne udtrykkelige garanti gælder ikke i tilfælde, hvor en fejl eller et andet problem med produktet skyldes normal slitage, forkert anvendelse eller overlagte skader på produktet. **Garanti for forbrugere:** Du er berettiget til ombytning i tilfælde af en større fejl og for kompensation for eventuelle andre tab eller skader, der med rimelighed kunne forudses. Du er også berettiget til at få produktet repareret eller udskiftet, hvis det ikke er af acceptabel kvalitet, og en fejl ikke kan betegnes som en større fejl. **Krav i henhold til garantien:** Hvis du ønsker at fremsætte et krav i henhold til denne garanti, skal du tage produktet samt købsbevis og eventuel anden dokumentation, som du mener, er relevant, med til købsstedet, som vil behandle kravet på vores vegne. Vi er ikke ansvarlige for dine omkostninger til at transportere produktet til købsstedet. Hvis du ønsker at fremsætte et krav i henhold til denne garanti, skal produktet og købsbevis fremvises for STROXX' forhandler inden for den ovenfor angivne garantiperiode. Hvis dit krav i henhold til garantien bliver accepteret, vil vi (eller den STROXX-forhandler, der håndterer kravet på vores vegne) beslutte, om produktet skal repareres eller ombyttes.

**NL Garantie:** Deze garantie wordt verleend door Stroxx Duitsland. Website: www.stroxx.eu **Uitdrukkelijke garantie:** Met inachtneming van de hieronder vermelde uitzonderingen garanderen wij u dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering, en dat gedurende een beperkte termijn van 12 maanden, te rekenen vanaf de datum van aankoop. **Uitsluiting van garantie:** Deze uitdrukkelijke garantie geldt niet wanneer een defect of een ander probleem met het product wordt veroorzaakt door normale slijtage, verkeerd gebruik of misbruik van het product. **Consumentengaranties:** U hebt recht op een vervanging bij een ernstige storing en op een vergoeding bij enig ander redelijkerwijze te verwachten verlies of schade. U hebt ook recht op een herstelling of vervanging van de goederen indien de goederen niet van aanvaardbare kwaliteit zijn en als de storing geen ernstige storing betreft. **Garantievoorwaarden:** Om een garantieclaim in te dienen, dient u het product, het aankoopbewijs en elk ander bewijsstuk dat u relevant acht, mee te brengen naar de plaats waar u het product heeft gekocht, waar de claim namens ons zal worden afgehandeld. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele kosten die u maakt door het product naar de plaats van aankoop te brengen. Om aanspraak te maken op deze garantie, dient u het product en het aankoopbewijs naar de STROXX-dealer terug te brengen gedurende de hierboven vermelde garantiperiode. Indien uw garantieclaim wordt aanvaard, zullen wij (of de STROXX Laser-winkel die namens ons de claim afhandelt) naar eigen goeddunken het product herstellen of vervangen.

**DE Garantie:** Diese Garantie wird von Stroxx Deutschland gewährt. Website: www.stroxx.eu. **Ausdrückliche Garantie:** Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlussbedingungen garantieren wir, dass dieses Produkt für einen begrenzten Zeitraum von 12 Monaten vom Zeitpunkt des Kaufs an frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. **Garantieausschlüsse:** Diese ausdrückliche Garantie gilt nicht, wenn ein Fehler oder sonstiger Mangel beim Produkt durch normale Abnutzung und Verschleiß oder unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung des Produkts verursacht wird. **Verbrauchergarantien:** Sie haben das Anrecht auf einen Ersatz bei einem größeren Störfall und eine Entschädigung für andere angemessen vorhersehbare Schäden oder Verluste. Sie haben auch das Anrecht darauf, dass die Waren repariert oder ersetzt werden, wenn die Waren nicht von annehmbarer Qualität sind und der Fehler nicht zu einem größeren Störfall führt. **Garantieansprüche:** Um einen Anspruch im Rahmen dieser Garantie zu erheben, müssen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg und anderen relevanten Belegen zum Einkaufsort des Produkts bringen, wo der Garantieanspruch in unserem Namen bearbeitet wird. Wir haften nicht für Kosten, die Ihnen entstehen, wenn Sie das Produkt zum Einkaufsort bringen. Um einen Anspruch im Rahmen dieser Garantie zu erheben, müssen das Produkt und der Kaufbeleg innerhalb der oben angegebenen Garantiefrist an den STROXX-Händler zurückgegeben werden. Wenn Ihr Garantieanspruch gewährt wird, werden wir (oder der STROXX-Laserstore, der den Garantieanspruch in unserem Namen bearbeitet) auf eigene Rechnung das Produkt reparieren oder ersetzen.

**FR Garantie:** Cette garantie est fournie par Stroxx Germany. Site Web: www.stroxx.eu. **Garantie express:** Sous réserve des exclusions de garantie énoncées ci-après, nous garantissons que ce produit est exempt de vices de matériau ou de fabrication pendant une période limitée à 12 mois à compter de la date d'achat. **Exclusions de garantie:** Cette garantie expresse ne s'applique pas si le défaut ou autre problème lié au produit est causé par l'usure normale, une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive du produit. **Garanties pour le consommateur:** Vous avez droit à un remplacement pour toute défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également droit à une réparation ou remplacement des marchandises si celles-ci ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure. **Réclamations sous garantie:** Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie, vous devez apporter le produit avec la preuve d'achat et tout autre document justificatif correspondant que vous jugez pertinent, au lieu où vous avez procédé à l'achat du produit et où la réclamation sera traitée en notre nom. Nous ne sommes pas responsables des dépenses que vous avez engagées pour amener le produit sur le lieu d'achat. Pour faire une réclamation dans le cadre de cette garantie, le produit et la preuve d'achat doivent être ramenés au revendeur de STROXX pendant la période de garantie mentionnée précédemment. Si votre demande de garantie est acceptée, nous allons, nous-mêmes ou le magasin STROXX Laser qui traite la demande en notre nom, réparer ou remplacer le produit à notre seule discrétion.

**Importer:** Union Euro Trading GmbH  
Alstertor 1, 20095 Hamburg, Germany  
info@union-euro-trading.eu  
www.stroxx.eu





In order to help you use this device properly, we have provided this operation manual. Please read the manual carefully before you use the device, and store it in a safe place.

Vi har udarbejdet denne brugsanvisning for at hjælpe dig med at få mest muligt ud af apparatet. Læs brugsanvisning omhyggeligt, før du bruger apparatet, og gem den til senere brug.

Om u te helpen dit apparaat correct te gebruiken, hebben we deze gebruiksaanwijzing opgesteld. Lees ze zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze op een veilige plaats.

Wir haben diese Bedienungsanleitung zusammengestellt, um Sie bei der ordnungsgemäßen Benutzung des Geräts zu unterstützen. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser l'appareil correctement. Veuillez le lire attentivement avant d'utiliser l'appareil et le conserver dans un endroit sûr.

#### **For your records**

---

Place of Purchase

---

Date of Purchase

#### **Oplysninger om køb**

---

Købssted

---

Købsdato

#### **Voor uw administratie**

---

Plaats aankoop

---

Datum aankoop

#### **Für ihre unterlagen**

---

Ort des Kaufs

---

Kaufdatum

#### **Informations à consigner**

---

Lieu d'achat

---

Date d'achat